

BRUEGEL l'Ancien, peintre

BRUEGEL the Elder, painter

Réalisation : Michaël Gaumnitz

Texte : Marie Sellier

26 minutes, 1998

Coproduction Lapsus, La Cinquième, Musée du Louvre, Arion Media

et Réunion des musées nationaux

Avec le soutien du Ministère de la Culture, du Ministère de l'Éducation Nationale
et de la Procirep

Nomination aux 7 d'or 1999

De Pieter Bruegel, dit l'Ancien, on ne sait pas grand' chose : un voyage en Italie, un mariage, un déménagement, deux naissances, la mort en 1569... Quelques dates émergent d'une vie engloutie par le temps. Reste l'œuvre riche, foisonnante, mystérieuse, toujours étonnante. Le film de Michaël Gaumnitz et de Marie Sellier est une invitation à pénétrer dans ce monde où imaginaire et réalité font la paire, où le plus fou côtoie le plus sage, où la liberté règne en maître. Se glisser en leur compagnie au cœur des peintures à la découverte des détails drolatiques ou terrifiants et des inévitables surprises, c'est tout simplement... un bonheur !

Of Bruegel's life, we know almost nothing. We are left with about forty paintings, full of life, and around as many drawings. Close to the people, Bruegel scrupulously watches men of his time and portrays peasants, children, blind people, in their most ordinary occupations. He paints the liveliness of their gestures, the expressions on their faces, their costumes, the rhythm of their lives. But through his work he is not the mere witness of Flemish picturesque popular life in the 16th century. Beyond this approach, Bruegel brings a powerful vision, full of wisdom, of the world he lives in. A world ruled by the madness of men whose vices and virtues he enjoys depicting. He shows the hell men can forge for themselves and inscribes their existence in the wide frame of nature, immense and unconcerned by human agitation and dramas.

